

Sindhi ( سندھی )

## تعارفي رسمون

صلیب جی نشانی

پيء جي نالي جي نالي، پت جي،  
پاک روح سپنی روح مان.

آمين

پچن

اسان جا رب مسیح جو مشاهدو مسیح  
جو دعا جو دعا آهي، خدا جو پیار،  
پاک روح جو کمیونتی سپنی سان گذ  
**هجن**

توهان جي روح سان.

ڏند ایکت

بدم قصو صبر (یائرن یینز) کي اسان  
جو گناهبتو مج. تنهن کري پاک  
اسرار اسرار کي ملھائڻ لاء پنهنجو پاڻ  
کي تیار کيو.

مان خدا تعالي جو اعتراف کریان ٿو  
توهان کان، منهنجي یائرن ییننس، ته  
مون تمام گھٹو گناهه کيو آهي، منهنجي  
سوچن منهنجي لفظن ، جيکو  
مون کيو آهي جيکو مان کرڻ  
ناکام ٿيو آهيان، منهنجي غلطی ذريعي،  
منهنجي غلطی ذريعي، منهنجي تمام  
گھڻي خرابي جي ذريعي؛ تنهن کري  
مان فرامل مریم جي میری برکت  
وارو آهيان، سڀ فرشتا بت،  
کريتو، منهنجو یائارن یائرن، مون کي  
دعا کرڻ لاء اسان جي دعا کرڻ لاء.  
الله تعالي اسان تي رحم کري، اسان  
کي پنهنجن گناهن کي معاف کر،  
اسان کي هميشه زندگي گزارڻ لاء آئيو.  
آمين  
کريري  
رب، رحم کر.

Maltese ( Malti )

## Riti introduttivi

Sinjal tas-Salib

Fl-isem tal-Missier, u tal-Iben, u tal-  
Ispirtu s-Santu.

Amen

Tislijiet

Il-grazzja ta 'Sidna Ĝesù Kristu, u I-  
imħabba ta 'Alla, u t-tqarbin tal-  
Ispirtu s-Santu Kun magħkom ilkoll.

U bl-ispiritu tiegħek.

Att penitenzjali

Hutna (aħwa u aħwa), ejjew  
nirrikonoxxu dnubietna, U għalhekk  
nipreparaw lilna nfusna biex  
niċċelebraw il-misteri sagri.

Nistqarr lil Alla li jista 'kollox U lilek,  
ħuti, li jien dineb ħafna, fil-ħsibijiet  
tiegħi u fi kliemi, F'dak li għamilt u  
f'dak li naqas milli nagħmel, Permezz  
tat-tort tiegħi, Permezz tat-tort  
tiegħi, Permezz tal-iktar tort gravi  
tiegħi; Għalhekk nitlob lil Beatu  
Marija dejjem verġni, I-anġli u I-  
qaddisin kollha, U int, ħuti, biex  
nitolbu għalija lill-Mulej Alla tagħħna.

Jalla Alla li jista 'kollox ikollu ħniena  
magħħna, aħfrilna dnubietna, U  
ġġibna għal ħajja eterna.

Amen

Kyrie

Mulej, ħniena.

## Sindhi ( سندھی )

رب، رحم کر.  
مسیح، رحم کر.  
مسیح، رحم کر.  
رب، رحم کر.  
رب، رحم کر.  
گلوریا

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ زمین تی امن  
امان جي مائھن لاء. اسان تنهنجي  
ساراھه کريون ٿا، اسان توکي مبارڪ  
ڏيون ٿا، اسان توکي پيارا آهيون، اسان  
توهان کي ساراهيو، اسان توهان کي  
توهان جي عظيم شان لاء شکرگزار  
آهيون، خداوند خدا، آسماني بادشاهه،  
اي خدا، قادر مطلق پيءُ. خداوند یسوع  
مسیح، اکيلو پت، خداوند خدا، خدا جو  
ليمب، پيءُ جو پت، تون دنيا جا گناه  
کئي، اسان تي رحم کر؛ تون دنيا جا  
گناه کئي، اسان جي دعا حاصل کريو؛  
توهان پيءُ جي ساجي هت تي وينا  
آهيyo، اسان تي رحم کر. تو لاء ئي پاك  
ذات آهين، تون ئي رب آهين، تون ئي  
اعليٰ آهين، حضرت عيسى، روح  
القدس سان، خدا پيءُ جي شان .  
آمين.

## جمع کريو

اچو ته دعا کريون.

آمين.

## لفظ جو لفافي

پھريون وقت

رب جو کلام.

خدا جو شکر آهي.

جوابدار زبور

بيو پڙهن

رب جو کلام.

خدا جو شکر آهي.

## Maltese ( Malti )

Mulej, ħniena.  
**Kristu, ħniena.**  
Kristu, ħniena.  
**Mulej, ħniena.**  
Mulej, ħniena.  
Gloria

Glorja lil Alla fl-ogħla, u fuq l-art paċi lin-nies ta' rieda tajba. Infahħħruk, aħna nberkuk, aħna nadurak, aħna niggħorifikaw, nagħtuk ħajr għall-għorja kbira tiegħek, Mulej Alla, Sultan tas-sema, O Alla, Missier li jista' kollox. Mulej Ĝesù Kristu, Iben Waħdieni, Mulej Alla, Ħaruf ta' Alla, Bin il-Missier, int tneħħi d-dnubiet tad-dinja, ħniena minna; int tneħħi d-dnubiet tad-dinja, rċievi t-talb tagħna; int bilqiegħda fuq il-lemin tal-Missier, ħniena minna. Għax int biss il-Qaddis, int biss il-Mulej, int waħdekk l-Iktar Għoli, Ĝesu Kristu, bl-Ispirtu s-Santu, fil-għorja ta' Alla l-Missier. Amen.

## Iġbor

Ejjew nitolbu.

Amen.

## Liturġija tal-Kelma

L-ewwel qari

Il-kelma tal-Mulej.

Grazzi lil Alla.

Salm Responsorial

It-tieni qari

Il-kelma tal-Mulej.

Grazzi lil Alla.

## Sindhi ( سندھی )

### گوپل

رب توهان سان گڏ هجي.  
پنهنجي روح سان.  
اين جي مطابق پاک انجيل مان هڪ  
پڙهڻ.  
تو کي پاکائي، اي پالٿار  
رب جي انجيل.  
تهان جي ساراهه، خداوند عيسى  
مسیح.  
**ایمان جو پیشو**

مان هڪ خدا کي مجان ٿو، پيءُ قادر  
مطلق، آسمان زمين جو ناهيندڙ،  
سڀني شين جي ظاهر پوشيده. مان  
هڪڙي خداوند عيسى مسيح تي ايمان  
آڻيان ٿو، خدا جو اکيلو پت، سڀني  
عمرن کان اڳ پيءُ مان پيدا ٿيو. خدا  
کان خدا، روشنیءَ مان روشنی، سچو  
خدا سچو خدا کان، پيدا ٿيل، نه بنایو،  
پيءُ سان مطابقت رکندڙ؛ هن جي  
ذرعي سڀ شيون ناهيون ويون. اسان  
جي ماڻهن لاءِ اسان جي چوٽکاري لاءِ  
هو آسمان مان هيٺ لٺو، پاک روح  
جي طرفان ورجن مریم جو اوٽار هو،  
انسان ٿيو. اسان جي خاطر هن کي  
صلیب تي چاڙھيو ويو بونتیس پائلیتس  
جي هینان، هن کي موت اچي ويو  
دفن کيو ويو، ٿئين ڏينهن تي وري  
اٿيو صحيفن جي مطابق. هو آسمان  
چڙهي ويو پيءُ جي ساجي هت تي  
وينو آهي. هو وري جلال ايندو جئرن  
مئل جو فيصلو ڪرڻ لاءِ هن جي  
باڍاهي جي کا به پچاڙي نه هوندي.  
مون کي روح القدس تي يقين آهي،  
رب، زندگي ڏيڻ وارو، جيڪو پيءُ پت  
کان وئي ٿو، جنهن کي پيءُ پت سان  
گڏ عزت شان آهي، جيڪو نين جي  
معرفت گالهایو آهي. مان هڪ، مقدس،  
کيٽولک رسولی چرج تي يقين رکان

## Maltese ( Malti )

### Vanjelu

Il-Mulej magħkom.  
U bl-ispirtu tiegħek.  
Qari mill-Evanġelju mqaddes skont N.  
  
Glorja lilek, Mulej  
L-Evanġelju tal-Mulej.  
Tifħir lilek, Mulej Ġesù Kristu.

### Professjoni tal-fidi

Nemmen f'Alla wieħed, il-Missier li  
jista' kollox, li għamel is-sema u l-art,  
tal-affarijiet kollha viżibbli u inviżibbli.  
Nemmen f'Mulej wieħed Ġesù Kristu,  
l-Iben Waħdieni ta' Alla, imwieleq  
mill-Missier qabel kull żmien. Alla  
minn Alla, Dawl mid-Dawl, Alla veru  
minn Alla veru, imnissel, mhux  
magħmul, konsubstantial mal-  
Missier; permezz tiegħu saru kollox.  
Għalina l-irġiel u għas-salvazzjoni  
tagħħna niżel mis-sema, u bl-Ispritu s-  
Santu kien inkarnat tal-Verġni Marija,  
u sar bniedem. Għal ġidna ġie  
msallab taħt Ponzju Pilatu, sofra l-  
mewt u ndifen, u qam fit-tielet jum  
skond l-Iskrittura. Huwa tela fis-sema  
u qiegħed bilqiegħda fuq il-lemin tal-  
Missier. Hu jerġa' jiġi fil-glorja biex  
jiġġudikaw il-ħajjin u l-mejtin u s-  
saltna tiegħu ma jkollhiex tmiem.  
Nemmen fl-Ispritu s-Santu, il-Mulej,  
dak li jagħti l-ħajja, li jipproċedi mill-  
Missier u mill-Iben, li mal-Missier u l-  
Iben huwa adorat u glorifikat, li  
tkellem permezz tal-profeti. Nemmen  
fi Knisja waħda, qaddisa, kattolika u  
appostolika. Nistqarr Magħmudija

## Sindhi ( سندھی )

ٿو، مان گناهن جي معافي لاءِ هڪ  
پٽسما جو اقرار کريان ٿو مان مئلن  
جي جيئري ٿين جو منتظر آهييان ايندڙ<sup>ر</sup>  
دنيا جي زندگي. آمين.

## هوملي

### يونيورسل نماز

اسان رب کان دعا گھرون ٿا.

رب، اسان جي دعا بدی.

### ايريچارست جي لفافي

#### پيشكش

بركت وارو خدا هميشه لاء.

دعا کريو، پائرو (پائرو پينرون) اها  
منهنجي تنهنجي قرباني ٿي سگهي ٿو  
خدا کي قبول، قادر مطلق پيءُ.

رب پاك اوهان جي هتان قرباني قبول  
فرمائى سندس نالي جي ساراهه  
شان لاء، اسان جي سني لاء هن جي  
سپيني پاك چرج جي سني.  
آمين.

### يوكريستك دعا

رب توهان سان گڏ هجي.

پنهنجي روح سان.

پنهنجي دلين کي بلند کريو.

اسان انهن کي رب ڏانهن وڌايو.

اچو ته اسان جي رب جو شکر ادا  
کريون.

اهو صحيح صحيح آهي.

پاك، پاك، پاك رب العالمين. آسمان  
زمين تنهنجي شان سان پيريل آهن.  
حسنا سڀ کان وڌيڪ. بركت وارو آهي  
اهو جيڪو خداوند جي نالي تي اچي ٿو.  
حسنا سڀ کان وڌيڪ.

### ایمان جو راز

اسان تنهنجي موت جو اعلان کريون ٿا،  
اي رب، پنهنجي قيامت جو اقرار  
کريو جيستائين تون وري نه ايندين. يا:

## Maltese ( Malti )

waħda għall-maħfra tad-dnubiet u  
nistenna bil-ħerqa l-qawmien tal-  
mejtin u l-ħajja tad-dinja li ġejja.  
Amen.

## Omelija

### Talb universali

Nitolbu lill-Mulej.

Mulej, isma' t-talb tagħna.

### Liturġija tal-Ewkaristija

#### Offertorju

Imbierek Alla għal dejjem.

Itolbu, ħuti (aħwa), dak is-sagħrifċċju  
tiegħi u tiegħek jista' jkun aċċettabbli  
għal Alla, il-Missier li jista' kollox.

Jalla l-Mulej jaċċetta s-sagħrifċċju  
f'idejk għat-tifħir u l-glorja ta' ismu,  
għall-ġid tagħna u l-ġid tal-Knisja  
qaddisa kollha tiegħu.

Amen.

### Talba Ewkaristika

Il-Mulej magħkom.

U bl-ispiritū tiegħek.

Erfgħu qlubkom.

Ngħolluhom lejn il-Mulej.

Ejjew inroddu ħajr lill-Mulej Alla  
tagħna.

Huwa dritt u ġust.

Qaddis, Qaddis, Qaddis Mulej Alla tal-  
eż-żejt. Is-sema u l-art huma mimlija  
bil-glorja tiegħek. Hosanna fl-ogħla.  
Imbierek min jiġi f'isem il-Mulej.

Hosanna fl-ogħla.

Il-misteru tal-fidi.

Aħna nxandru l-Mewt tiegħek, Mulej,  
u jistqarru l-Qawmien tiegħek  
sakemm terġa' tiġi. Jew: Meta nieklu

## Sindhi ( سنڌي )

جذهن اسان هي ماني کائون ٿا هي  
پيالو پئون ٿا، اسان تنهنجي موت جو  
اعلان کريون ٿا، اي رب، جيسـتـائـينـ توـنـ  
وري نه اينـدـيـنـ. يا: اسان کي بچـاـيوـ، دـنـيـاـ  
جي نـجـاتـ ڏـيـنـدـرـ، توـهـانـ جـيـ صـلـيبـ  
قيـامتـ جـيـ ذـرـيعـيـ توـهـانـ اـسـانـ کـيـ آـزـادـ  
کـيوـ آـهيـ.  
آـمينـ.

## اجتماعي رسم

**نجات ڏيندر جي حڪم تي خدائی**  
تعلیم سان نهیل، اسان کي چوڻ جي  
**جرئت آهي:**  
اسان جو پيءُ، جيڪو آسمان آرت،  
تنـهـنـجـوـ نـالـوـ پـاـكـ کـيـ وـجـيـ؛ تـنـهـنـجـيـ  
بـادـشـاهـيـ اـچـيـ، تـنـهـنـجـيـ مـرـضـيـ پـورـيـ ٿـيـ.  
وـينـديـ زـمـينـ تـيـ جـيـئـنـ آـسـمـانـ آـهيـ.  
اسان کي اـجـ ڏـيـنـهـنـ جـيـ مـانـيـ ڏـيوـ،  
اسان جـيـ ڏـوـهـنـ کـيـ مـعـافـ کـرـ، جـيـئـنـ  
اسان انهـنـ کـيـ مـعـافـ کـريـونـ ٿـاـ جـيـڪـيـ  
اسان جـيـ خـلـافـ غـلـطـيـ کـنـ ٿـاـ. اـسـانـ کـيـ  
کـيـ آـرـمـائـشـ نـهـ آـئـيـ، پـرـ اـسـانـ کـيـ  
برـائيـ کـانـ بـچـاـيوـ.

اسان کـيـ بـچـاـيوـ، ربـ، اـسـانـ دـعاـ  
کـريـونـ، هـرـ بـرـائيـ کـانـ، مـهـرـبـانيـ سـانـ  
اسـانـ جـيـ ڏـيـنـهـنـ اـمـنـ ڏـيوـ، تـهـ، تـنـهـنـجـيـ  
رـحـمـتـ جـيـ مـدـدـ سـانـ، اـسـانـ هـمـيـشـهـ  
گـناـهـهـ کـانـ آـزـادـ ٿـيـ سـکـھـوـنـ ٿـاـ هـرـ  
مـصـيـبـتـ کـانـ مـحـفـوطـ، جـيـئـنـ اـسـانـ  
برـكـتـ وـارـيـ اـمـيدـ جـوـ اـنـظـارـ کـريـونـ  
اسـانـ جـيـ نـجـاتـ ڏـيـنـدـرـ، عـيـسـىـ مـسـيـحـ  
جوـ اـچـنـ.

بـادـشـاهـيـ لـاءـ، طـاقـتـ شـانـ توـهـانـ جـيـ  
آـهيـ هـاـثـيـ هـمـيـشـهـ لـاءـ.

خـداـونـدـ يـسـوـعـ مـسـيـحـ، جـنـهـنـ توـهـانـ جـيـ  
رسـولـنـ کـيـ جـيـوـ: اـمـنـ مـانـ توـكـيـ چـڏـيانـ  
ٿـوـ، منـهـنـجـوـ اـمـنـ مـانـ توـكـيـ ڏـيانـ ٿـوـ،  
اسـانـ جـيـ گـناـهـنـ تـيـ نـهـ ڏـسـ، پـرـ توـهـانـ  
جيـ چـرـچـ جـيـ اـيمـانـ تـيـ، رـحـمـ سـانـ

## Maltese ( Malti )

dan il-Ħobż u nixorbu din it-Tazza,  
aħna nxandru I-Mewt tiegħek, Mulej,  
sakemm terġa' tiġi. Jew: Salvana,  
Salvatur tad-dinja, għax bis-Salib u I-  
Qawmien tiegħek inti ħallejtnej  
ħielsa.

Amen.

## Rit tat-Tqarbin

Fuq kmand tas-Salvatur u ffurmati  
minn tagħlim divin, nazzardaw  
ngħidu:

Missierna, li int fis-smewwiet,  
jitqaddes ismek; ejja saltnatek, isir ir-  
rieda tiegħek fuq l-art kif inhi fis-  
sema. Agħtina llum il-ħobż tagħna  
ta' kuljum, u aħfrilna ħtijietna, kif  
aħna naħftru lil dawk li ħatfu  
magħħna; u twasslux fit-tentazzjoni,  
imma jeħlisna mill-ħażen.

Eħħlisna, Mulej, nitolbu, minn kull  
ħażen, bil-ħlewwa agħetti l-paċċi fi  
żmienna, li, bl-għajjnuna tal-ħniena  
tiegħek, nistgħu nkunu dejjem ħielsa  
mid-dnub u sigur minn kull dwejjaq,  
hekk kif nistennew it-tama mbierka u  
l-miċċa tas-Salvatur tagħna, Ĝesù  
Kristu.

Għas-saltna, il-qawwa u l-glorja huma  
tiegħek issa u għal dejjem.

Mulej Ĝesù Kristu, li qal lill-Appostli  
tagħkom: Il-paċċi nħallik, il-paċċi tiegħi  
nagħtikom, tħarix lejn dnubietna,  
imma fuq il-fidi tal-Knisja tiegħek, u  
bil-grazzja agħtiha l-paċċi u l-għaqda

## Sindhi ( سندھی )

هن کي امن اتحاد عطا فرمائي توهان  
جي مرضي مطابق. جيکي هميشه  
هميشه لاء رهند راج کندا.  
آمين.

رب جو امن هميشه توهان سان گڏ  
هجي.

پنهنجي روح سان.

اچو ته هڪ پئي کي امن جي نشاني  
پيش کريون.

خدا جو ميمو، تون دنيا جا گناه کڻي،  
اسان تي رحم کر. خدا جو ميمو، تون  
دنيا جا گناه کڻي، اسان تي رحم کر.  
خدا جو ميمو، تون دنيا جا گناه کڻي،  
اسان کي امن ڏي.

خدا جو گھيتو ڏسو، ڏسو اهو جيکو دنيا  
جا گناه کڻي ٿو وجي. برکت وارا آهن  
اهي جيکي گھيتي جي مانيءَ لاءِ سڏيا  
وابا آهن.

رب، مان لائق نه آهييان ته منهنجي چت  
هيٺان داخل ٿئين، پر صرف لفظ چئو  
منهنجي روح کي شفا ملندي.

مسیح جو جسم (رت).  
آمين.

اچو ته دعا کريون.  
آمين.

## رسمن جو نتيجو

نعمت

رب توهان سان گڏ هجي.  
پنهنجي روح سان.  
رب العالمين توهان کي خوش رکي،  
پيءَ، پت، پاک روح.  
آمين.

## برطرفی

اڳتي وڌو، ماس ختم ٿي ويو آهي. يا:  
وجو خداوند جي انجيل جو اعلان

## Maltese ( Malti )

skond ir-rieda tiegħek. Li jgħix u  
jsaltan għal dejjem ta' dejjem.

Amen.

Il-paċi tal-Mulej magħkom dejjem.

U bl-ispiritu tiegħek.

Ejjew noffru lil xulxin is-sinjal tal-paċi.

Haruf ta' Alla, int tneħħi d-dnubiet  
tad-dinja, ħniena minna. Haruf ta'  
Alla, int tneħħi d-dnubiet tad-dinja,  
ħniena minna. Haruf ta' Alla, int  
tneħħi d-dnubiet tad-dinja, agħtina l-  
paċi.

Ara l-Haruf ta' Alla, ara lil dak li  
jneħħi d-dnubiet tad-dinja. Henjin  
dawk imsejħin għall-ikla tal-Haruf.

Mulej, jien mhux denja li għandek  
tidħol taħt is-saqaf tiegħi, imma biss  
għid il-kelma u ruħi tkun imfejqa.

Il-Ġisem ( Demm ) ta' Kristu.

Amen.

Ejjew nitolbu.

Amen.

## Riti li jikkonkludu

Barka

Il-Mulej magħkom.

U bl-ispiritu tiegħek.

J'Alla li jista' kollox iberikkom, il-  
Missier, u l-Iben, u l-Ispritu s-Santu.

Amen.

## Tkeċċija

Ohroġ, il-Quddiesa tintemm. Jew: Mur  
u ħabbar l-Evangelju tal-Mulej. Jew:

Sindhi ( سنڌي )

کريو. يا: سلامتيءَ سان وجو، پنهنجي  
جان سان رب جي واڪاڻ ڪريو. يا: آرام  
سان وجو.  
خدا جو شڪر آهي.

Maltese ( Malti )

Mur fis-sliem, igglorifika lill-Mulej  
b'ħajtek. Jew: Mur fil-paċi.

Grazzi lil Alla.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC